

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 8 (1961)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Eine Schaffhauserin berichtet über den Gebäudechefkurs  
**Autor:** Guyan, Lisbeth  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-365193>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eine Schaffhauserin berichtet über den Gebäudechefkurs



Mit gemischten Gefühlen sahen wir den zwei Kurstagen entgegen, die uns zu Gebäudechefs ausbilden sollten, aber wir waren doch begierig, zu lernen, was im Not- und Ernstfalle vorgekehrt werden kann.

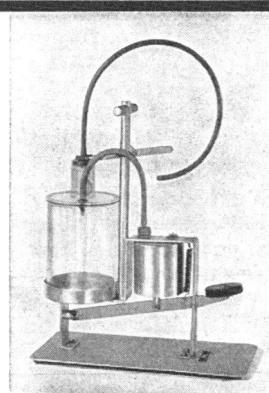
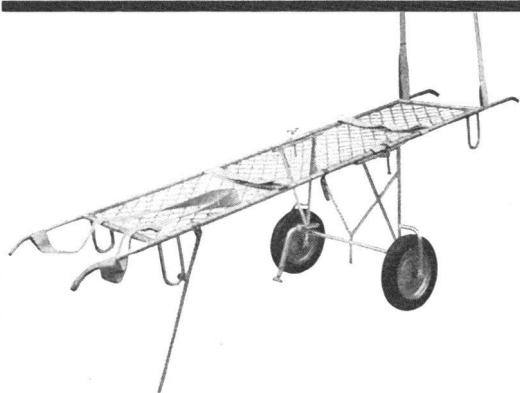
In eindrücklicher Weise wurden wir mit den Aufgaben der Hauswehren bekannt gemacht und sahen in einem Film, wie sich unsere Aufgaben im Ernstfalle gestalten könnten. In den praktischen Uebungen lernten wir das Material kennen, das die Hauswehren im Einsatz brauchen, wir wurden auf die Grundsätze der Brandbekämpfung, auf Erste Hilfe, auf das Luftschutzmerkblatt und das Meldewesen hingewiesen. An einer Bretterhütte, die für uns in Brand gesetzt wurde, konnten wir uns alle in praktischen Löschübungen versuchen, wir betätigten die Pumpe, lernten die Ablösung und sorgten für Wassernachschub. Dabei erkannten wir, wie leistungsfähig eine Eimerspritze sein kann. In weiteren Filmen und Referaten wurde uns gezeigt, wie wichtig die Sanität ist und wie mannigfaltig die Aufgaben der Frau im Zivilschutz. Im Ernstfalle stellen sich zweifellos alle für die nötigen Aufgaben zur Verfügung, aber es ist vor allem notwendig, dass sich schon

jetzt genügend Leute in ihre Aufgaben einführen lassen und dann jederzeit einsatzbereit sind. Diese Kenntnisse können uns auch im Alltag von grossem Nutzen sein.

Die Kurse sind mit grosser Begeisterung auf beiden Seiten absolviert worden; es herrschte ein verständnisvoller, fröhlicher Ton trotz der ernsten Aufgabe. Wir möchten allen Leitern und Vortragenden herzlich danken und auch die ausgezeichnete Verpflegung und den schönen Sold nicht vergessen. Lisbeth Guyan

Im Rahmen der **Schweizerischen Unteroffizierstage (SUT)**, die vom 12. bis 16. Juli in **Schaffhausen** stattfinden, wird mit der grossen Waffenschau auch eine eindrückliche **Zivilschutzausstellung** verbunden, deren Besuch wir unseren Lesern besonders empfehlen möchten.

## Zivilschutz und Katastrophenhilfe



Alles für die Sanitäts-Hilfsstelle von

**Wullschleger & Schwarz**  
**Basel 1**

Unterer Heuberg 2, Telefon 061/23 55 22